

L'Écomarché de l'île 2013

Plus de 60 exposants à découvrir lors de cette grande fête écolo!

(Châteauguay, le 2 août 2013) – L'Écomarché de l'île revient pour une 4^e édition sur l'île Saint-Bernard à Châteauguay les 24 et 25 août prochains. Plus de 60 exposants de la région et d'ailleurs au Québec vous attendent pour cette grande fête en plein air prônant la consommation écoresponsable. Les gens pourront y découvrir des produits écologiques, de l'artisanat de qualité, de délicieux produits du terroir, le tout sur un site des plus enchanteurs. Des spectacles sur scène extérieure seront offerts gratuitement par la Ville de Châteauguay tout au long de cette fin de semaine. Le site sera ouvert de 10 h à 18 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche et ce, beau temps, mauvais temps.

Des produits à découvrir !

Les visiteurs auront la chance de rencontrer des gens passionnés qui leur proposeront les produits qu'ils ont imaginés, façonnés, fabriqués, récoltés, transformés. Ce sera l'occasion de déguster des produits d'ici et de repartir avec quelques trouvailles à offrir en cadeau ou simplement pour se faire plaisir!

Vins, cidres, produits du miel, légumes biologiques, confiseries, produits du bois, savons écologiques, bijoux originaux sont autant de produits que les visiteurs pourront découvrir. Plusieurs nouveaux exposants seront de la partie, dont le Domaine de la Vallée du Bras, qui propose l'Omerto, un vin apéritif de tomate unique au monde ! Les plus jeunes seront sans doute impressionnés par leur rencontre avec des alpagas dont la laine est transformée par le propriétaire d'Alpagas des Hauts Vents pour en faire des produits de fibre naturelle.

La plus grande fête écolo de la région !

« L'écomarché de l'île est pour nous l'occasion de faire découvrir aux 7 000 visiteurs attendus des produits écologiques, des aliments faits maison, des produits équitables et des artisans d'ici, tout en profitant d'une journée festive sur la magnifique île Saint-Bernard. », affirme Luc L'Écuyer, directeur général d'Héritage Saint-Bernard.

En plus de prôner l'achat local, régional et québécois, différents moyens ont été déployés pour faire de cette fête, un événement écoresponsable. Les exposants faisant des dégustations se doivent de le faire dans des contenants récupérables, une station d'eau sera spécialement disponible pour remplir la gourde que l'on apporte ou que l'on pourra acheter sur le site, des sacs réutilisables seront distribués par la Caisse Desjardins de Châteauguay et des moyens de transports alternatifs seront proposés : vélo, navette fluviale, navette terrestre.

Une programmation culturelle gratuite en plein air

La Ville de Châteauguay proposera une programmation culturelle diversifiée tout au long de cette fin de semaine sur l'île Saint-Bernard. On pourra notamment voir en spectacle Les Charbonniers de l'enfer, Mad'Moizèle Giraf, le Quatuor de l'île et Danse de marché.

Pour accéder au site

Comme l'île Saint-Bernard ne compte que 150 places de stationnement, des moyens alternatifs seront mis en place pour accueillir les 7 000 visiteurs attendus. Une équipe sera postée aux intersections stratégiques, près de l'île Saint-Bernard pour diriger les voitures aux espaces de stationnement libres de l'île Saint-Bernard, du Parc de la commune, ou encore des rues avoisinantes de l'île Saint-Bernard.

Une nouveauté cette année, un grand stationnement gratuit sera spécialement mis à la disposition des visiteurs au coin de la rue Notre-Dame et du chemin Saint-Bernard grâce à la participation de l'entreprise RL Marine.

Un service de navette gratuite sera aussi disponible grâce à la collaboration de la compagnie de transport Transdev. Des départs se feront à toutes les heures à compter de 10 h 30 au départ du stationnement incitatif de Châteauguay (boulevard Saint-Jean-Baptiste), en faisant un arrêt au stationnement RL Marine (coin Notre-Dame et Saint-Bernard). Bien que les espaces de stationnement soient plus abondants cette année, Héritage Saint-Bernard encourage les gens à profiter de l'occasion pour se rendre à l'île à vélo. Il s'agit d'une action à la fois écologique, pratique et agréable!

Un évènement gratuit rendu possible grâce à la collaboration de précieux partenaires

Héritage Saint-Bernard tient à remercier les précieux partenaires de l'Écomarché de l'île : la Caisse Desjardins de Châteauguay qui est la présentatrice officielle de l'évènement, le journal Châteauguay Express, Transdev, RL Marine et le député de Châteauguay Pierre Moreau. La participation de la Ville de Châteauguay est évidemment essentielle à la réussite de cet évènement en proposant gratuitement une riche programmation culturelle durant l'Écomarché de l'île.

Toutes les informations se retrouvent au : www.ilesaintbernard.com

-30-

Source : Carl Champagne, responsable des communications et projets spéciaux,
450 698-3133 poste 227, carl.champagne@heritagestbernard.qc.ca

Annexes : Programmation culturelle
Liste des exposants 2013

Photos : Écomarché 1 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 2 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 3 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 4 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 5 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 6 – crédit : Héritage Saint-Bernard
Écomarché 7 – crédit : Héritage Saint-Bernard



L'Écomarché de l'île 2013

UNE PRÉSENTATION DE  **Desjardins**
Caisse de Châteauguay

À NE PAS MANQUER!

Tout au long de l'événement, une série de spectacles pour tous est offerte gratuitement par la Ville de Châteauguay. Venez en profiter!

SAMEDI, 24 AOÛT	HORAIRE	
Ouverture du site	10 h	
Le Quatuor de l'île	12 h 30 à 13 h 15	
Danse de marché – Laurence Rondeau-L'Écuyer	14 h	
LES CHARBONNIERS DE L'ENFER	15 h à 16 h 15	
5 à 7 au Bistro La Traite, avec chansonnier invité	17 h	
Fermeture du site	18 h	
DIMANCHE, 25 AOÛT	HORAIRE	
Ouverture du site	10 h	
Le Quatuor de l'île	12 h 30 à 13 h 15	
Danse de marché – Laurence Rondeau-L'Écuyer	14 h	
MAD' MOIZÈLE GIRAF	15 h à 16 h 30	
Fermeture du site	17 h	

Également sur scène :



Danse de marché



Le Quatuor de l'île



Châteauguay

CHATEAUGUAY
en partenariat avec

TRANSDEV


ASSEMBLÉE NATIONALE
100^e ANNIVERSAIRE
Pierre Marquis
Député de Châteauguay
Leader parlementaire de l'opposition officielle

 **PLQ**



Les Charbonniers de l'enfer

C'est dans le souffle de leurs voix que tout prend forme. Comme une machine à voyager dans le temps, une rafale nous transporte dans un passé riche de culture. Seule formation québécoise a capella spécialisée dans la recherche et l'interprétation du répertoire de tradition orale, **Les Charbonniers de l'enfer** s'enflamment depuis 12 ans, calcinant les planches des salles de spectacles à travers le Québec.

Formé de cinq chanteurs d'expérience - Michel Bordeleau, Michel Faubert, André Marchand, Jean-Claude Mirandette, Normand Miron - l'originalité de leur démarche est marquée par le sens de l'actualisation de leur répertoire qui assure, parallèlement, la continuité d'un patrimoine chanté alors qu'au rythme des voix s'ajoute le tapement de pieds.

Avec leur dernière mouture « *Nouvelles fréquentations* », **Les Charbonniers** abordent un répertoire contemporain. De Neil Young à Félix Leclerc en passant par Noir désir et Daniel Lanois, Plume, Cassonnade, Daniel Lavoie et Florent Volant, Dédé Fortin, Les sœurs McGarrigle, Marcel Martel et même Bertolt Brecht, le résultat est étonnant et audacieux, matérialisant ces rencontres inattendues au rythme de chansons modernes, bien charbonnées, avec voix et podorythmie : du trad pour demain... maintenant.

Mad'MoiZèle GIRAF

Depuis peu, on retrouve la Mad'MoiZèle GIRAF en Amérique du Nord, en tournée au Québec ou ailleurs, sur les ondes radio et sur les planches partout où la musique les mène.

Prenez quelques instants pour écouter et/ou voir son comportement à la vue d'un micro. Vous pourrez en observer quelques spécimens sur l'île St-Bernard lors de l'Écomarché de l'île le dimanche 25 août prochain. Venez vous éclater au son de cette musique de party à la sauce bien québécoise.

Le Quatuor de l'île

Le Quatuor de l'île est un groupe vocal a cappella de Châteauguay constitué de quatre passionnés de la voix : Danielle, Georges, Simon et Susie.

Le Quatuor de l'île développe depuis 2009 un répertoire éclectique, à leur image et qui s'élargit dans tous les styles au fil des ans. Leur répertoire va du chant traditionnel au jazz, en passant par la musique classique et populaire. Le Quatuor de l'île souhaite continuer à découvrir, explorer et donner vie à la musique dans toute sa diversité. Cette exploration est inspirée par les talents et coups de cœur respectifs des quatre complices, la dynamique du quatuor et les intérêts culturels et musicaux de chacun des membres.

Danse de marché

Danse de marché est une création de danse contemporaine in situ qui s'inspire de l'ambiance des marchés publics, des rencontres et des échanges qui s'y passent et des saveurs du terroir qui les parfument. Parcourant les étals, les interprètes investissent l'espace de multiples façons, pour vous faire découvrir les richesses qui composent le marché. Conçue par Marie-Pier Oigny, en collaboration avec Frédérique Forget, Laurence Rondeau-L'Écuyer et Catherine Yale, toutes diplômées du département de danse de l'UQÀM.



Desjardins
Caisse de Châteauguay

PRÉSENTE

L'Écomarché de l'île 2013

24
25
AOÛT

10 h à 18 h

10 h à 17 h

Liste des exposants

ALIMENTATION

Aliments Only Blue

Tartinades de petits fruits locaux
Petits fruits déshydratés
www.onlyblue.ca

Au fil du vent

Produits dérivés du sureau, du bleuet et du raisin
www.aufilduvent.ca

Aux Grains de Saveurs

Pain, farine La Milanaise, viennoiseries, biscuits,
saucisses sur baguettes
www.auxgrainsdesaveurs.com

Au potager du paysan

Légumes de qualité et certifiés biologiques
www.aupotagerdupaysan.com

C'est Si Bon! Macarons

Macarons
www.cestsibon.ca

Délices Érabeille

Sauces, tartinades et gelées à base de miel et d'érable
www.erabeille.com

Ducs de Montrichard

Producteur de foie gras, confit de canard, rillettes,
patés et autres produits fins
www.ducsdemontrichard.com

Fromagerie Le Ruban bleu

Fromages de chèvre artisanaux
www.rubanbleu.net

Héritage Kalamata / les zempotes

Huile d'olive, olives farcies, vinaigre balsamique, huile
aromatisée
www.heritagekalamata.com

La maison Piol

Espresso, confitures, caramel, tartinades

Le Bourdais Distribution

Huile d'olive extra vierge aromatisée, moutarde de
Dijon aromatisée, épices et vinaigrettes
www.lebourdais.com

Les petits bonheurs d'Ela

Confitures spécialisées, marinades, sauces, cretons,
gâteaux, biscuits et autres douceurs.
www.lespetitsbonheursdela.com

Terroir Gourmet

Confiseries, nougats, confitures, gelées, ketchup,
produits au cidre de glace
www.terroirgourmet.ca

Thés C.G

Thés, théière, bougies au thé en cire de soya

Tupperware

Produits Tupperware
my.tupperware.ca/catherineroy



UNE PRÉSENTATION DE  Desjardins
Caisse de Châteauguay

Liste des exposants

PRODUITS ALCOOLISÉS DU TERROIR

Cidrierie La pommeraie du Suroît

Cidre sec, cidre mousseux et cidre de glace
www.lapommeraiiedusuroit.com

Cidrierie du Minot

Cidre mousseux, cidre tranquille et cidre de glace
www.duminot.com

Domaine de la Vallée du Bras

Vin apéritif à base de tomate
www.domainevb.ca

Domaine La Branche

Cidres, vins et produits fins d'érable
www.labranche.ca

Miel Nature

Miel, hydromel et autres produits à base de miel
www.mielnature.com

Vignoble Morou

Vin rouge, vin rosé, vin blanc et vin de glace
www.vignoblemorou.com

Vignoble J.O. Montpetit et fils

Vin rouge, vin rosé, vin blanc et vin de glace
www.vignoblejomontpetitetfils.com

ARTISANS

Artisan J.M.

Articles et ustensiles de cuisson en bois travaillés à la main

Barbara Dubiel

Création de cartes en iris folding

Créations Sylvitrail

Petits objets de verre à la méthode Tiffany et à la baguette
www.facebook.com/creations.sylvitrail

La Tournerie

Bols à salade et planches à légumes en bois du Québec

Les Pierres et les légendes

Pierres semi précieuses brutes ou taillées, fossiles et lave volcanique

L'antre-pots

Pots de fleurs et vaisselle en terre cuite
www.lantrepots.com

MAG Décor

Articles cadeaux provenant du commerce équitable et chaises Adirondack en plastique recyclé
www.magdecor.ca



Liste des exposants

BIJOUX, VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

Atelier Verre/Terre

Bijoux en verre recyclé et plateaux de service en bouteilles de verre recyclées
www.atelierverreterre.blogspot.ca

Arelaine

Tricots et tissages travaillés en laine

Alpagas des Hauts Vents

Ferme d'élevage d'alpagas et produits dérivés
www.alpagasdeshautsvents.com

Bijoux de Lyne

Bijoux artisanaux

Bijoux Jacinthe Routhier

Ensembles de colliers, boucles d'oreilles et pendentifs faits à partir de pierres récupérées
www.jacintherouthier.com

Bijoux création Nayam

Bijoux uniques

Bijoux Rochamel

Création de bijoux uniques et écoresponsables
www.rochamel.com

Canopée

Sacs et accessoires faits de matières recyclées et récupérées.
www.facebook.com/sacscanopee

Création Danielle

Sacs à vêtements de voyage, sacs à maquillage, pochettes à bijoux faits à la main

Créations Encore

Vêtements, accessoires et bijoux faits à partir de matières récupérées
www.creationsencore.com

Créations Suzanne

Bijoux magnétiques et thérapeutiques en hématite

Foulards Mia

Foulards ornés de bijoux
www.creationsmia.ca

Mimika / LSD mère et fille

Bijoux et vêtements faits à partir de matériaux recyclés

L'École d'antan

Signets de coin de page, faits à la main
www.lecoledantan.net

La Tisserande de Saint-Charles

Différentes pièces tissées à la main

Les chapeaux de Clémence

Chapeaux et accessoires écologiques faits à la main
www.leschapeauxdeclemence.com

Maison de couture Mama

Sacs à main uniques faits à partir de matières récupérées

Nathalie Bourgeois, feutrière Les P'tits doigts d'laine

Créations textiles feutrés et ateliers
www.facebook.com/pages/Les-ptits-doigts-dlaine/178164748904897?fref=ts



Liste des exposants

ARTICLES POUR ENFANTS

Coudsi Mini

Accessoires pour bébés
www.coudsimini.com

Dors bébé d'or

Matelas à bassinette, matelas à langer et coussins d'allaitement fabriqués à partir de fibres de polyester recyclées.

www.essentiellementzoltan.com

Mabie Ecodesign

Articles écoresponsables destinés à la petite enfance
www.mabie-ecodesign.com

ORGANISMES ET PARTENAIRES

Caisse Desjardins de Châteauguay

Don de sacs de magasinage réutilisables
www.desjardins.com/fr/votre_caisse/accueil.jsp?transit=81530171#884F1

Comité du Centenaire de Léry

Promotion des activités du centenaire de Léry

Les Promotions du Grand Châteauguay

Organisation de concerts classiques et d'événements spéciaux.

www.promochateauguay.com

Manoir d'Youville

Hébergement de 120 chambres situé sur l'île Saint-Bernard. Plusieurs services sur place.

www.ilesaintbernard.com/hebergement

Ville de Châteauguay

Programmation culturelle et théâtre d'été
www.ville.chateauguay.qc.ca

SOINS CORPORELS ET BIEN-ÊTRE

Au Savon de Marseille

Savons de Marseille et savons d'Alep
www.savon-de-marseille.ca

Druide

Produits hygiéniques écologiques
www.druide.ca

Les Trois acres

Produits pour les soins de la peau à base de miel
www.3acres.ca

Savons Hermosa

Savons faits à la main à base de lait de chèvre
www.savonshermosa.ca

Les Savons de Marie

Savonnerie artisanale
www.les-savons-de-marie.com

Mousse-mavie

Savons et produits naturels
www.mousse-mavie.ca

Oreiller Morphée

Oreillers d'écales de sarrasin 100% naturels
www.oreillermorphee.com

**Vous aimeriez être exposant
lors de la prochaine édition?**

Contactez-nous!

450 698-3133

